

2015 · VOLUME 3 · ISSUE 2

EUROPEAN JOURNAL OF APPLIED LINGUISTICS

EDITORS

Kristin Bührig

University of Hamburg, Germany

María del Pilar García Mayo

University of the Basque Country, Spain

Jan D. ten Thije

Utrecht University, The Netherlands

FOUNDING EDITOR

Karlfried Knapp

University of Erfurt, Germany

**DE GRUYTER
MOUTON**

EDITORIAL BOARD

Peter Auer

University of Freiburg, Germany

Kees de Bot

University of Groningen,

The Netherlands

Jasone Cenoz

University of the Basque Country,

Spain

Jereon Darquennes

Université de Namur, Belgium

Annick De Houwer

University of Erfurt, Germany

Guus Extra, Tilburg University,

The Netherlands

Rita Franceschini

University of Bolzano, Italy

Folkert Kuiken

University of Amsterdam,

The Netherlands

Li Wei

University College London, UK

Rosa Manchon

University of Murcia, Spain

Anna Mauranen

University of Helsinki, Finland

Daniel Perrin

Zurich University of Applied Sciences,

Switzerland

Barbara Seidlhofer

University of Vienna, Austria

Johannes Wagner

University of Odense, Denmark

ADVISORY BOARD

To represent the interests and involvement of the European AILA affiliates in the journal, it has an Advisory Board with the AILA Europe Coordinator as chair and one representative nominated by the AILA affiliates from each European region that actively participate in AILA Europe.

AILA Europe Coordinator
Antje Wilton, University of Siegen

Austria, Verband für Angewandte Linguistik (VERBAL)
Ulrike Jessner, University of Innsbruck

Belgium, Association Belge de Linguistique Appliquée (ABLA)
represented by ANÉLA

Estonia, Estonian Association of Applied Linguistics (EAAL)
Martin Ehala, University of Tartu

Finland, Association Finlandaise de Linguistique Appliquée (AFinLA)
Hannele Dufva, University of Jyväskylä

France, Association Française de Linguistique Appliquée (AFLA)
Marie-Françoise Narcy-Combes, Université de Nantes

Germany, Gesellschaft für Angewandte Linguistik (GAL)
Bernd Rüschoff, University of Essen

Greece, Greek Applied Linguistics Association (GALA)
Marina Matthaïoudaki, Aristoteles University Thessaloniki

Ireland, Irish Association for Applied Linguistics (IRAAL)
Lorna Carson, Trinity College Dublin

Italy, Associazione Italiana di Linguistica Applicata (AIItLA)
Laura Gavioli, University of Modena and Reggio Emilia

Netherlands, Association Néerlandaise de Linguistique Appliquée (ANÉLA)
Jan ten Thije, Universiteit Utrecht

Spain, Asociacion Espanola de Lingüística Aplicada (AEsLA)
María del Pilar García Mayo, Universidad del País Vasco

Sweden, Association Suédoise de Linguistique Appliquée (ASLA)
Camila Bardel, Stockholm University

Switzerland, Association Suisse de Linguistique Appliquée (VALS/ASLA)
Martin Luginbühl, University of Zurich

ABSTRACTED/INDEXED IN Celdes, CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure), CNPIEC, EBSCO (relevant database), – Discovery Service, Google Scholar, J-Gate, JournalTOCs, MLA International Bibliography, Naviga (Softweco), Primo Central (ExLibris), ProQuest (relevant databases), ReadCube, Summon (Serials Solutions/ProQuest), TDOne (TDNet), WorldCat (OCLC).

The publisher, together with the authors and editors, has taken great pains to ensure that all information presented in this work reflects the standard of knowledge at the time of publication. Despite careful manuscript preparation and proof correction, errors can nevertheless occur. Authors, editors and publisher disclaim all responsibility for any errors or omissions or liability for the results obtained from the use of the information, or parts thereof, contained in this work.

ISSN 2192-9521 · e-ISSN 2192-953X

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at www.degruyter.com/journals/eujal.

RESPONSIBLE EDITORS Kristin Bührig, Universität Hamburg, Institut für Germanistik, Von-Melle-Park 6, 20146 Hamburg, Germany. E-mail: kristin.buehrig@uni-hamburg.de; María del Pilar García Mayo, Universidad del País Vasco, Dpto. de Filología Inglesa, Paseo de la Universidad 5, 01006 Vitoria-Gasteiz, Spain. E-mail: mariapilar.garciamayo@ehu.eus; Jan D. ten Thije, Universiteit Utrecht, Department of Languages, Literature and Communication, Trans 10, 3512 JK Utrecht, The Netherlands. E-mail: j.d.tenthije@uu.nl

JOURNAL MANAGER Aline Hötzeltdt, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany. Tel.: +49 (0)30 260 05-283, Fax: +49 (0)30 260 05-250
Email: aline.hoetzeltdt@degruyter.com

RESPONSIBLE FOR ADVERTISEMENTS Heiko Schulze, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany. Tel.: +49 (0)30.260 05-358, Fax: +49 (0) 30.260 05-264,
Email: anzeigen@degruyter.com

TYPESETTING jürgen ullrich typesatz, Nördlingen

PRINTING Franz X. Stückle Druck und Verlag e.K., Ettenheim.

© 2015 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston

Printed in Germany



Contents

Kristin Bührig, María del Pilar García Mayo and Jan D. ten Thije

Editorial — 157

Agurtzane Azkarai

L1 use in EFL task-based interaction: a matter of gender? — 159

M. Luz Celaya and Júlia Barón

The interface between grammar and pragmatics in EFL measurement and development — 181

Beyza Björkman

PhD supervisor-PhD student interactions in an English-medium Higher Education (HE) setting: Expressing disagreement — 205

Winfried Thielmann, Angelika Redder and Dorothee Heller

Linguistic practice of knowledge mediation at German and Italian universities — 231

David Lasagabaster

Language policy and language choice at European Universities: Is there really a 'choice'? — 255

Project Report

Antje Wilton

European perspectives on security: Positioning in political discourses on the introduction of body scanners in Germany, France and the UK (2008–2012) — 277

Interview

Eusebio V. Llácer Llorca

The Foundations of Cognitive Linguistics. A Story of Collaborative Research: A Journey hand in hand with Prof. George Lakoff — 319

On AILA Europe

Eva Vetter

VERBAL: The Austrian Association of Applied Linguistics — 335

Research Projects for Europe

Ana Llinares

**The interpersonal function of language in CLIL secondary education:
analysis of a spoken and written corpus (INTER-CLIL) — 343**